

МАСТЕРСТВО РАСКРЫТИЯ ЖИЗНЕННОЙ ПРАВДЫ В СИНТЕЗЕ ФОЛЬКЛОРНЫХ И ПИСЬМЕННЫХ ЛИТЕРАТУРНЫХ ТРАДИЦИЙ В ПРОИЗВЕДЕНИИ «ШЕЖИРЕ» (РОДОСЛОВНАЯ) БЕРДАХА

Aruxan Utambetova

Кандидат филологических наук, старший научный сотрудник Каракалпакского научно-исследовательского института гуманитарных наук Каракалпакского отделения Академии наук Республики Узбекистан, Нукус, Узбекистан

ARTICLE INFO.

Ключевые слова: Народ, улус, род-племя, традиция, страна, нация, литература, история, политическая борьба, период, этимология.

Аннотация

В статье речь идёт об историко-эпических произведениях Бердаха, в том числе широко рассматривается этимология истории происхождения каракалпакских родо-племенных общин в дастане «Шежире» («Родословная»). История родо-племенных общин не только указывает на их родство, но и отмечаются особенности каждого рода, достижения некоторых из них уровня государства, даже услуга, словом автор проходит к заключению о том, что каракалпакский народ – это смелый и мужественный народ, состоящий из могущественных родо-племенных общин.

<http://www.gospodarkainnowacje.pl/> © 2023 LWAB.

Данный труд Бердаха является не только истолкованием истории народа, но и художественным произведением. Мы должны всегда помнить о том, что «Шежире» не является научно-исследовательской работой, а художественное произведение имеющее своеобразные литературно-жанровые качества. Поэтому считаем, что нужно остановиться на некоторых выразительно – поэтических особенностях данного произведения. Поэтому мы должны в первую очередь, обратить внимание на некоторые вопросы творческой психологии поэта при создании данного произведения, т.е. они изображены поэтом в следующих строках: (перевод подстрочник)

Мне исполнилось семьдесят-восемьдесят,

У меня только один глаз, нет второго,

Время мое прошло,

Засохли листья цветов.

Видел хороших и плохих,

Видел три периода,

Семерых-восьмерых царей,

Время повернулось вспять.

Эти строки показывают внутреннее состояние автора перед тем, как приступить созданию данного произведения, самое главное поэта посетила муза творческого вдохновения, таким образом, он принялся писать данное произведение особым пафосом. (Это слово посетило меня свыше... Я полон, поэтому начал творить...) Без всего этого вдохновения не могло бы появиться истинное художественное произведение.

Вышеприведенном примере автор говорит о том, что некоторые исторические факты и социально-общественное содержание он увидел в письменных источниках или в родословных памятниках. Таким образом, автор творчески работал при создании шежере, обработал содержание устных легенд и сказаний. Конечно, такая работа свойственна каждому автору, в любом литературном периоде, так как подобная работа становится творческо-психологическим явлением. Великий поэт Бердах тоже пережил такой процесс. Во-первых, поэт в произведении обратил особое внимание на национальные обычаи своего народа и изобразил их глубоко реалистично и мастерски. Например, обратим внимание на эпизод, где Чингизхан избран правителем и в его честь устраивается торжество. Здесь изображены национальные обычаи гостеприимства. В произведении изображены сцены, где гостям подается плов, у мусульман плов подается в одной посуде нескольким людям, в знак уважения правителю плов подан только ему одному в посуде, а богатым биям на одной посуде двоим, а остальным на четвертых в одной посуде. Действительно, можно сказать, что это народное этико-психологическое состояние и в нем больше конкретности, чем абстрактности, здесь преобладает письменное литературное качество. Потому что по сравнению с фольклором в письменной литературе преобладает точность, конкретность и в этом особенности развития художественного мышления автора. Обратим внимание на эти строки:

... Умерли семнадцать богатырей,
В белых юртах появились черные повязки,
Скорбили по усопшим,
И оплакивали их.
В семнадцати домах почернело,
От этого и появилось племя «кара мойын» (буквально черная шея)
В этом и вся причина.

Значит, в словосочетаниях «черные повязки в белых юртах» или почернение домов выражены особые обычаи и традиции, а также национальная психология народа, показаны все этико-психологические качества и они использованы поэтом мастерски.

Еще одно мастерство Бердаха в преподнесении тайн исторической действительности в синтезе фольклорных и письменных традиций заключается в том, что автор рисует тайны целого народного национального искусства того времени. Например:

Её называют Алмалы Корикли,
Была она как красавица пери,
Царь построил для неё (дочери) замок.
Замок был подобен раю.
Сорок девушек прислуживали ей.
Жила она там как царица.

Это были эпизоды, где описывается жизнь дочери Золотого хана в замке. Во многих эпосах и письменных художественных произведениях в описании таких красивых мест встречаются такие

традиционные приёмы изображения, конечно же, использование таких традиции показатель мастерства автора. Некоторые психологические состояния героев произведения по своему использован в рамках литературы того времени.

Томаулы был очень зол,
Выстрелил в край сундука, который плыл по реке,
Сундук поплыл к берегу реки, они поймали его
Вытащили из воды.
Или: Алмалы Корикли плакала,
Сын ее Чингиз был очень опечален,
Были готовы разлуке,
Было очень тяжело.

Конечно, в этих эпизодах внутреннее психологическое состояние человека передается не аналитическим приемом, который используется в современной литературе, передается только краткая информация о конкретном духовном состоянии литературного героя. Нужно отметить то, что Бердах в этом эпизоде мастерски использовал художественно-выразительный поэтический приём в рамках своего времени.

Психология героя в динамике с их поведением имеет огромное значение не только в прошлом, но и сегодня. Такие приёмы использованы Бердахом, например:

Томаулы был очень зол,
Выстрелил в край сундука, который плыл по реке,
Сундук поплыл к берегу реки, они поймали его
Вытащили из воды.

Известные исследователи художественно психологического изображения высоко оценивают значение таких движений в передаче определенного момента психологического состояния героя, в раскрытии внутреннего мира литературного героя. Хотя эти мысли высказаны по отношению к современной реалистической прозе их можно отнести к произведениям классиков каракалпакской литературы как Бердах. Тем самым Бердах используя такие художественно-поэтические приемы как изображение реальных исторических фактов в соответствии с летописными или фольклорными, полу фольклорными образцами добился эмоциональности и экспрессивности. Для раскрытия реалистических картин в соответствии с историческими фактами, реальной действительностью использует портретные характеристики, диалоги литературных героев. Например:

Слова, как аят и хадис,
Глаза вырывают душу,
Лицо особое,
Сошедшее свыше.

Хотя в этом эпизоде чувствуется фольклорная традиция описание портрета героя, использована в соответствии с эстетическими вкусами того времени.

Беседа двух или более лиц (полилоги) закономерны в реальной жизни и они изображаются в художественной литературе с древнейших времен. Несмотря на это известные литературоведы, использование диалогов и полилогов особенно в драматических произведениях оценивают очень

высоко, особенно этот прием используется в раскрытии психологии героев в конфликтных точках драматического произведения. (сноска 1. Гинзбург). Хотя, данное мнение было высказано по отношению к современной реалистической прозе, т.е. современным романам, повестям, оно может служить для литературы всех периодов и всех жанровых форм. Например, обратим внимание на диалог Чингизхана с матерью Алмалы Корикли.

Чингиз сказал: - Я уйду,
Дойду до истоков реки,
Построю там дом.
Чингиз: Проживу лето и зиму,
Все, что мне предназначено в охоте поймаю,
Перья буду бросать в реку,
И это будет моим знаком.

Диалог в художественном произведении используется в кульминационной точке конфликта, драматической ситуации считают некоторые исследователи. Такие художественно-поэтические качества появляются вне воли поэта, как естественная закономерность. Закономерность этого творческого процесса мы наблюдаем в творчестве талантливого классика каракалпакской литературы XIX века Бердаха. Конечно, это с одной стороны естественная творческая закономерность, но с другой стороны мастерство, талант поэта. Мы считаем, что поэт в таких случаях раскрывает внутренний духовный мир литературных героев и исторических личностей. И это имеет большое литературно-практическое и теоретическое значение. Мастерство поэта в использовании диалогов в «Шежире» (Родословная) конкретизируется в диалоге Айдос бия с богатырем Рустамом, тем самым автор добивается точного художественного психологизма, повышает эмоциональную силу целого произведения. Такие художественно поэтические традиции в истории классической каракалпакской литературы связанные с традициями мировой литературы доказывают силу и значение данной литературы и воспитывают у читателей чувство патриотизма. Поэтому Бердах признается не только как талантливый поэт, но и как историк, его произведение «Шежире» (Родословная) является одним из вершин национального искусства слова.

Литература

1. Мәмбетов К. Қарақалпақлардың этнографиялық тарихы. Нөкіс: Қарақалпақстан, 1955.
2. Бердак. Шежире. Нөкіс, 1977.
3. Мирза Улуғбек. Тўрт улус тарихи. Тошкент: Чўлпон, 1994.
4. Низомиддин Шомий. Зафарнома. Тошкент: Ўзбекистон, 1996.
5. Жданко Т.А. Очерки исторической этнографии каракалпаков. М.Л.: АН СССР, 1950.
6. Беляев И.А. Қарақалпақ халқының таўарийх етип шығарған хикаяты // Протоколы заседаний и сообщений членов Закаспийского кружка любителей археологии и истории Востока. Ашхабад, 1917. вып. 4.
7. Утамбетова, А. Д. (2010). Исторические истоки создания поэмы «Шежире» («Родословная») Бердаха. Вестник Челябинского государственного университета, (34), 121-124.
8. Утамбетова А. Ж. ХУДОЖЕСТВЕННОЕ СВОЕОБРАЗИЕ ПОЭЗИИ БЕРДАХА // Теория и практика современной науки. – 2022. – №. 12 (90). – С. 242-248.